РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В РОССИИ И АФГАНИСТАНЕ: ФОРМЫ ОБРАЩЕНИЯ НА «ТЫ» И «ВЫ»

ПОДГОТОВИЛ СЛУШАТЕЛЬ
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ФАКУЛЬТЕТА
ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ:
НИАЗИ АБДУЛ БАШИР
НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ:
К. Ф. Н., ДОЦЕНТ Л.П. ГОРДЕЕВА

введение

Несмотря на огромную разницу как языка, так и культуры в целом, формы обращения на ВЫ и на ТЫ в России и в Афганистане мало чем отличаются.

Местоимения ВЫ и ТЫ и в Афганистане и в России используются в двух случаях:

-во-первых, для обозначения единственного и множественного числа;

-во-вторых, обращение на ВЫ показывает уважение к собеседнику: разница в возрасте, должности, к незнакомому человеку.

-обращение на ТЫ указывает на близость между говорящими.

Официальные и неофициальные ситуации

-В официальной ситуации мы обычно используем обращение ВЫ. Это местоимение показывает наше уважение к тому, кто с нами разговаривает.

-В неофициальной ситуации мы используем обращение ТЫ. Это обращение мы используем для наших друзей.

В Афганистане:

-ТЫ также используется при обращении к одному человеку и ВЫ к двум и более людям.

-Местоимение ТЫ показывает нашу близость и дружбу с собеседниками.

- ВЫ - это вежливая форма обращения, конечно, только в том случае, если вы используете ее правильно. Например, внезапный переход в обращении с ВЫ на ТЫ означает, что по какой-то причине собеседник хочет увеличить дистанцию между вами.

на ТЫ мы обращаемся:

- к членам семьи
- к детям
- к друзьям
- к хорошим знакомым
- к тем, с кем мы договорились перейти на ТЫ

на ВЫ мы обращаемся:

- к незнакомцам
- к малознакомым людям
- к людям, которые значительно старше вас
- к преподавателям
- к коллегам
- конечно есть исключения...

UFA
RUSSIA2015
UFA
RUSSIA2015
UFA
RUSSIA2015
УФА
РОССИЯ2015

alamy stock photo

alamy stock photo
BRB8XX
www.alamy.com

shutterstock.com • 1086115607

Спасибо за внимание!